

ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Περὶ διασαφίσσεως τοῦ §. 8 τοῦ άρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 24 Μαρτ. (5 Ἀπριλ.)
Τ. Ε. Διατάγματος.

Ο Θ Ω Ν

Ε Λ Ε Ω Θ Ε Ο Υ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ,

Μὲ δικαίαν δυσχρέσειαν ἐπληροφορήθημεν ὅτι οἱ ἐνοικισταὶ τῶν προσόδων παρεξήγησαν τὸν § 8 τοῦ άρθρου 2 τοῦ περὶ ἀποδεκατώσεως Νόμου τῆς 24 Μαρτίου (5 Ἀπριλίου), εἰς τρόπον ὥστε δὲν ἐπιτρέπουν εἰς τοὺς φορολογουμένους νὰ μεταδέσουν τὰ δεμάτια τῶν εἰς τὰ ἀλώνια, καὶ ἐπιμένουσιν εἰς τὸ νὰ ζητοῦν νὰ κάμωσι τὴν παρὰ τοῦ Νόμου προσδιοριζομένην δοκιμὴν εἰς ἓνα μόνον σωρόν.

Ἐπειδὴ ὁ Νόμος δὲν ὑπόσχεται εἰς τοὺς ἐνοικιαστὰς εἰμὴ 10 % ὡς ἔγγειον φόρον καὶ 15 % ὡς φόρον ἐπικαρπίας, καὶ ἐπειδὴ οἱ περὶ ἀποδεκατώσεως κανονισμοὶ δὲν ἔχουν ἄλλον σκοπὸν εἰμὴ νὰ ἐξιχνιάσουν τὸ ἀληθὲς ποσὸν τοῦ φόρου καὶ προφυλάξωσι καὶ τὸν φορολογουῦντα καὶ τὸν φορολογούμενον ἐναντίον ἀμοιβαίου δόλου.

Ἐπειδὴ δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ εἰμὴ ὡς ἐσφαλμένη καὶ παράνομος πᾶσα ἐξήγησις τοῦ Νόμου, ἐκ τῆς ὁποίας προσγίνεταί εἰς τὸν ἐνοικιαστὴν περισσότερον ὄφελος παρὰ τὰ 10 % ὡς ἔγγειον φόρον, καὶ τὰ 15 % ὡς φόρον ἐπικαρπίας, τὰ ὁποία ὑπόσχεται ὁ Νόμος.

Ἐπειδὴ ὁ Νόμος δὲν προσδιορίζει εἰς κἄνεν μέρος νὰ γίνεταί ἡ δοκιμὴ ἀπὸ ἓνα μόνον σωρόν.

Καὶ ἐπειδὴ δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἐξιχνιασθῇ ὁ ἀληθὲς μέσος ὅρος, ἀλλ' ἐκ τοῦ ἐναντίου ὠφελεῖται ὁ ἐνοικιαστής πλέον τοῦ δέοντος, ἂν δὲν συγχωρηθῇ εἰς τοὺς φορολογουμένους νὰ δέσουν τὰ δεμάτια τῶν εἰς διαφόρους σωροὺς κατὰ τὴν ποιότητα αὐτῶν, καὶ νὰ γενῇ ἐπομένως εἰς αὐτοὺς τοὺς σωροὺς ἡ δοκιμὴ πρὸς ἐξιχνίασιν τοῦ μέσου ὅρου τοῦ βάρους τῶν δεματίων.

Ἐπειδὴ ὅχι μόνον ἔχουν οἱ φορολογούμενοι τὸ ἀναντιρρήτον δικαίωμα νὰ κάμωσιν ἰσοβαρῆ τὰ δεμάτια τῶν, ἀλλὰ μάλιστα ἀπαιτεῖται αὐτὸ τοῦτο διὰ νὰ εὐρεθῇ ὁ μέσος ὅρος τοῦ βάρους τῶν δεματίων.

Ἐπειδὴ δὲν ἀπαγορεύεται οὔτε εἶναι δυνατόν νὰ ἀπαγορευθῇ εἰς τοὺς φορολογουμένους νὰ κάμωσι χρῆσιν τοῦ δικαίωματος τούτου ὅποτε τὸ θελήσουν καὶ

Ἐπειδὴ, ἐνῶ τὸ δημόσιον ἐκπληροῖ μὲ ἀκρίβειαν τὰς πρὸς τοὺς ἐνοικιαστὰς ἀναδεχθείσας παρ' αὐτοῦ ὑποχρεώσεις, δὲν δυνάμεθα νὰ ὑποφέρωμεν, ἀλλ' οὔτε θέλομεν ὑποφέρει νὰ ὑποκρίπτονται οἱ ἀγαπητοὶ ὑπήκοοί μας εἰς τὰς παρανόμους ἀπαιτήσεις τῶν ἐνοικιαστῶν, ἀπεφασίσαμεν, ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Γραμματέως μας, ἀκούσαντες τὴν γνώμην τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, νὰ διατάξωμεν προσωρινῶς τὰ ἐφεξῆς ὥς ὅτου γενῇ ἡ ἀκριβὴς διαταχθεῖσα ἀναθεώρησις τῶν περὶ ἀποδεκατώσεως νόμων.

Ἄρθρ. 1.

Οἱ φορολογούμενοι ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ μεταδέσουν τὰ δεμάτια τῶν εἰς τὰ ἀλώνια καὶ νὰ τὰ ἀποκαταστήσουν ἐπομένως ἰσοβαρῆ.

VERORDNUNG.

Die Auslegung des § 8 des Art. 2 der Verordnung vom 24 März (5 April) l. J. betr.

G T T O

VON GOTTES GNADEN

KOENIG VON GRIECHENLAND.

Wir haben mit gerechten Missfallen vernommen, dass die Zehntpächter den § 8 des Art. 2. Unserer Verordnung vom 24 März (5 April l. J. eine falsche Auslegung in der Art gegeben haben, dass sie den Zehntschuldigen nicht gestatten, ihre Garben auf den Tennen umzubinden, und dass sie sich ferner berechtigt halten, nur an einen einzigen Haufen den von dem Gesetze vorgeschriebenen Versuch machen zu lassen.

In Erwägung, dass das Gesetz den Pächtern nur die Erhebung von zehn Procent als Grundsteuer und von fünfzehn Procent als Pachtsteuer verspricht, und die für das Verfahren bei der Auszählung gegebenen Vorschriften nur die Ausmittlung dieses Procentverhältnisses und die Erzielung des Schutzes der Pächter und Steuerpflichtigen gegen wechselseitige Uebervortheilung zum Zwecke hat.

In Erwägung, dass schon jede Auslegung des Gesetzes in der Tendenz, dem Pächter grössere Vortheile zuzuwenden, als dasselbe mit klaren Worten zuspricht, offenbar fehlerhaft und frevelnd ist;

In weiterer Erwägung, dass das Gesetz nirgend vorschreibt, den Versuch nur an einen einzigen Haufen zu machen, und dass Erzielung eines wahren Durchschnittsverhältnisses offenbar gefährdet und dem Pächter ein höheres Quantum zugewendet würde, wenn den Steuerpflichtigen nicht erlaubt werden sollte, ihre Garben in mehrere Haufen nach der Qualität derselben aufzuschichten an denen sodann der Versuch zur Ermittlung der Mittelschwere der Garben gemacht werden könnte;

In fernerer Erwägung, dass den Zehentpflichtigen das Recht nicht abgesprochen werden kann, ihre Garben gleich an Gewicht zu machen, diess im Gegentheil eine Forderung des Gesetzes ist, ohne welche an eine Ermittlung der Mittelschwere nicht zu denken ist;

Dann in Erwägung, dass dem Zehentpflichtigen nirgend versagt ist, und versagt werden kann, von diesem Rechte zu jeder Zeit Gebrauch zu machen;

In endlicher Erwägung, dass wenn einerseits die Verpflichtungen, welche der Staat gegen die Pächter übernommen hat, von jenem überall gewissenhaft erfüllt werden, Wir anderseits nicht dulden können und wollen, dass Unsere lieben Unterthanen den unrechtmässigen Anmassungen der Pächter Preis gegeben werden, haben Wir Uns bewogen gefunden, auf den Antrag des Staatssecretärs der Finanzen, nach Vernehmung des Ministerrathes vorläufig und bis zur Vollendung der bereits angeordneten durchgreifenden Revision der Gesetzgebung über das Zehentwesen zu verordnen, und verordnen hiemit, wie folgt:

Art. 1.

Die Zehentpflichtigen haben das Recht, ihre Garben auf den Tennen umzubinden, um ein Gleichgewicht derselben zu erzielen.

Άρθρ. 2.

Οί ένοικιασταί θέλουν αποζημιωθῆ δια τόν εκπεσμόν τούτον εις χρήματα κατά τόν μέσον ὅρον τῶν τρεχουσῶν τιμῶν, τόν ὅποιον θέλουν προσδιορίσει οί ἀρμοδίιοι Ἐπαρχοί κατά τὸ ἀπὸ 25 Μαΐου (6 Ιουνίου) Διάταγμα Μας.

Άρθρ. 3.

Οί ένοικιασταί ὀφείλουν, ἐντὸς 4 ἐβδομάδων μετὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος εἰς τὴν ἐπαρχίαν ὅπου ένοικίασαν νὰ διευθύνουν εἰς τοὺς ἀρμοδίους Βασιλικούς Ἐφόρους κατάλογον, εἰς τὸν ὅποιον νὰ καταφαινῇ τὸ πρὸς αὐτοὺς χρέος ἐκάστης κοινότητος δια τὰ σταχυφύρον γεννήματα τῆς καὶ ὁ κατά τοὺς ὁρισμοὺς τοῦ παρόντος Διατάγματος γεννητόμενος εἰς καρπὸν εκπεσμός, μετὰ ἀντιγραφικὰ ἀποδεικτικά. Οί κατάλογοι οὗτοι θέλουν ἀναθεωρηθῆ παρὰ τὰν ἀρμοδίων Βασιλικῶν Ἐφόρων, καὶ θέλουν παραπεμφθῆ εἰς τὴν ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Β. Γραμματείαν, ἣν ἐν καιρῷ θέλει ὑπολογίσει εἰς χρήματα κατά τόν μέσον ὅρον τῶν τρεχουσῶν τιμῶν τὸ εκπεσθητόμενον ποσόν, καὶ ἀφαιρέσει αὐτὸ ἀπὸ τὴν ἐμπρόθεσμον δόσιν τοῦ ένοικιαστοῦ.

Άρθρ. 4.

Μετὰ τὴν ἀνωτέρω προθεσμίαν, κατάλογοι δὲν εἶναι πλέον δεκτοί, καὶ οί ένοικιασταὶ χάνουν πρὸς τὴν προθεσμίαν, τὴν δια τοῦ άρθρου 2 ὑποσχεθείσαν εἰς αὐτοὺς ἀποζημίωσιν.

Άρθρ. 5.

Ὅσαι κοινότητες ἀπέδωκαν ἤδη εἰς τοὺς ένοικιαστὰς τὸ ἐκ τῆς ἀποδεκατώσεως τῶν σταχυφύρων γεννημάτων χρέος των, θέλουν λάβει ἀμέσως παρὰ τοῦ Ταμείου τῆς Ἐπικρατείας τὴν ἀποζημίωσιν, τὴν ὅποιαν ὑπόσχεται τὸ άρθρον 2 εἰς τοὺς ένοικιαστὰς. Αἱ τοιαῦται κοινότητες ὀφείλουν ἐντὸς τῆς προθεσμίας, τὴν ὅποιαν προσδιορίζει τὸ άρθρον 3 τοῦ παρόντος Διατάγματος, νὰ ἀποστείλωσιν εἰς τοὺς ἀρμοδίους Β. Ἐφόρους τὰ ἀποδεικτικά ἢ τὰς σημειώσεις, τὰς ὅποιαις ἔδωκαν εἰς αὐτά, οί ένοικιασταὶ ὅτε ὑπολόγισαν τὸ πρὸς αὐτοὺς χρέος των. Οί Β. Ἐφόροι ὀφείλουν νὰ παραπέμψουν ταῦτα εἰς τὴν ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Γραμματείαν τῆς Ἐπικρατείας.

Άρθρ. 6.

Τὸ παρὸν Διάταγμα δὲν ἰσχύει ὡς πρὸς ἐκεῖνας τὰς κοινότητας αἱ ὅπαις ένοικίασαν δι' ἰδίων αὐτῶν λογαριασμὸν τὰς προσόδους των, ἀδιαφύρω, ἐὰν τὰς μετενοικίασαν εἰς ἄλλους ἢ ὄχι.

Άρθρ. 7.

Ὁ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας νὰ ἐνεργήσῃ καὶ δημοσιεύσῃ τὸ παρὸν Διάταγμα, τὸ ὅποιον θέλει καταχωρισθῆ εἰς τὴν ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ναυπλίῳ, τὴν 8 (20) Αὐγούστου 1834.

ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Η ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΙΑ

Ὁ Κόμης ΑΡΜΑΝΣΠΕΡΓ Πρόεδρος, ΚΟΒΕΛ, ΕΪΔΕΚ.

Οί Γραμματεῖς τῆς Ἐπικρατείας: Ι. ΚΩΛΕΤΤΗΣ, Ν. ΘΕΟΧΑΡΗΣ, ΛΕΣΟΥΤΙΟΣ, Ι. ΡΙΖΟΣ.

Art. 2.

Die Pächter sollen für diesen Nachlass entschädigt werden, und zwar in Geld nach den durch die zuständigen Eparchen nach Unserer Verordnung vom 25. Mai (6. Juni) d. J. festzusetzenden Mittelmarktpreisen.

Art. 3.

Die Pächter haben binnen vier Wochen, nach Bekanntmachung gegenwärtiger Verordnung in der Provinz, wo sie gepachtet, den zustehenden Zehendcommissarien ein Verzeichniss der Zehendpflichtigkeit einer jeden Gemeinde für ihre Aehrentragenden Cerealien und des hievon auf den Grund gegenwärtiger Verordnung erteilten Nachlasses, nebst den entsprechenden Certificaten vorzulegen. Diese Verzeichnisse sind durch die Zehendcommissarien zu verificiren und an das Finanzministerium zu senden, welches seiner Zeit die Berechnung des abzuziehenden Quantum nach den mittelmarktpreisen zu machen und von der gangbaren Zahlungsrate des Pächters abzurechnen haben wird.

Art. 4.

Eine spätere Vorlage der Verzeichnisse wird nicht zugestanden, und die Pächter verlieren nach vergeblichen Verfluss dieses Termines das Recht auf die durch Artikel 2 versprochene Entschädigung Anspruch zu machen.

Art 5.

Die durch Artikel 2 versprochene Entschädigung soll unmittelbar an die Gemeinde abgegeben werden, insofern sie ihre Steuerpflichtigkeit bereits an die Pächter abgeliefert haben sollte, in diesem Falle haben die Gemeinden, binnen das durch Artikel 3 gegenwärtigen Verordnung gegebenen Termines die ihnen von dem Pächter bei der Berechnung ihrer Steuerpflichtigkeit ausgestellten Scheine oder Register an die Zehendcommissarien einzuschicken, welche dieselben zu verificiren und an das Finanzministerium einzusenden haben.

Art. 6.

Gegenwärtige Verordnung findet keine Anwendung auf jene Gemeinden, welche ihre Zehendfluren selbst gepachtet haben, gleichviel ob sie die Pachtung später an Privatpächter abgetreten haben oder nicht.

Art. 7.

Unser Staatssecretär der Finanzen ist mit der Bekanntmachung und dem Vollzuge dieser durch das Regierungsplatt zu verkündenden Verordnung beauftragt.

Nauplia, den 8. (20. Augst) 1834.

IM NAMEN DES KOENIGS

DIE REGENTSCHAFT.

GRAP. V. ARMANSBERG, PRDT. V. KOBELL. V. HEIDECK.

Die Staatssecretäre J. KOLETTIS N. G. THEOCHARIS. V. LESUIRE. J. RIZO.

Άρθρ. 2.

Επίσης έχουν οι φορολογούμενοι το δικαίωμα να κοιτάζουν τα δεμάτια των κατά την ποιότητα αυτών εις διαφόρους σωρούς· εις έκασον αυτών των σωρών θέλει γεννη ή διατάξη §. 8 του άρθ. 2 του από 24 Μαρτίου (5 Απριλίου) Νόμου προσδιοριζόμενη δοκιμή δια να γνωρισθῇ ὁ ἀληθής μέσος ὅρος τοῦ βάρους τῶν δεματίων.

Άρθρ. 3.

Οι ἐνοικιασταὶ νομίζουν ὅτι προσβάλλονται τὰ δικαιώματά των διὰ τῶν ἀνωτέρω διαταγθέντων, τὰ ὅποια εἶναι πάντα σύμφωνα με τὸν §. 8 τοῦ άρθ. 2 τοῦ ἀπὸ 24 Μαρτίου (5 Απριλίου) Νόμου, δύνανται νὰ διατάξουν εὐθὺς νὰ κοπανισθοῦν τὰ δεμάτια, νὰ ζυγίσουν τὸν κοπανισμένον καρπὸν καὶ νὰ γνωρίσουν ἐπομένως τοιοῦτοτρόπως τὸν ἀνήκοντα εἰς αὐτοὺς ἔγγειον φόρον (10 $\frac{0}{100}$), καὶ τὸν φόρον τῆς ἐπικαρπίας (15 $\frac{0}{100}$).

Άρθρ. 4.

Ὁ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Γραμματεὺς παραγγέλλεται νὰ δημοσιεύῃ καὶ νὰ ἐνεργήσῃ τὸ παρὸν Διάταγμα, τὸ ὁποῖον θέλει καταχωρισθῇ εἰς τὴν ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ναυπλίῳ, τῇ 8 (20) Αὐγούστου 1834.

EN ONOMATI TOY BASILEWS

H ANTISASIAEIA

Ὁ Κόμης ARMANSPERG Πρόεδρος, ΚΟΒΕΛ, ΕἶΔΕΚ.

Οἱ Γραμματεῖς τῆς Ἐπικρατ. Ι. ΚΩΛΕΤΗΣ, Ν. Γ. ΘΕΟΧΑΡΗΣ, ΔΕΣΟΥΡΟΣ, Ι. ΡΙΖΟΣ.

ΔΙΑΤΑΓΜΑ.

Περὶ τῆς εἰσπράξεως τοῦ δέκατου κατὰ τὸ 1834 ἔτος.

Ο Θ Ω Ν

Ε Λ Ε Θ Θ Ε Ο Υ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ,

Ἐπειδὴ οἱ ὁρισμοὶ τῆς ὑπὸ τὴν σήμερον ἐκδοθείσης ἀποφάσεώς Μας περὶ τῆς διασαφήσεως τοῦ §. 8 τοῦ β' άρθρου τοῦ περὶ ἀποδεκατώσεως Νόμου δὲν δύνανται νὰ ἐφαρμοσθῶν εἰς ἐκείνας τὰς κοινότητας, τῶν ὁποίων τὰ δέκατα, διὰ τὰ ἀσχυρὰ γεννήματα, ὑπελογίσθησαν ἤδη, ἐκοπανίσθησαν καὶ ἐναπεταμειύθησαν οἱ καρποὶ των·

Ἐπειδὴ ἐκ τούτου δὲν εἶναι πλέον δυνατόν νὰ ὑπολογισθῇ ἀκριβῶς τὸ ἐκ τῆς ἀποδεκατώσεως χρέος των κατὰ τὴν ἀληθῆ ἐννοίαν τοῦ §. 8 τοῦ άρθρου 2 τοῦ ἀπὸ 24 Μαρτίου (5 Απριλίου) Νόμου·

Προνοῦντες ὑπὲρ τῶν ἰσχυρῶν ὑπηκόων Μας ἐναντίον παντὸς καταπίεστος, καὶ θέλοντες νὰ δώσωμεν εἰς αὐτοὺς νέον δείγμα τῆ πατρικῆς ἡμῶν εὐνοίας·

Λαβοῦσιντες τὴν γνώμην τοῦ Ὑπουργικοῦ Μας Συμβουλίου·

Ἐπὶ τῇ προτάσει τῆς ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Γραμματείας Μας, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάττομεν τὰ ἑξῆς.

Άρθρ. 1.

Ἀπὸ ὅλας ἐκείνας τὰς κοινότητας, τῶν ὁποίων τὰ ἀσχυρὰ γεννήματα ἐκοπὴν στήται ἤδη καὶ τῶν ὁποίων ὑπελογίσθη τὸ ἐκ τῆς ἀποδεκατώσεως χρέος, θέλει ἐκπεσθῇ $\frac{1}{10}$ (ἐν δέκατον) ἀπὸ τοῦ ἔγγειον, καὶ $\frac{1}{10}$ (ἐν δέκατον) ἀπὸ τῶν ἐπικαρπίας φόρον, τὸν ὁποῖον οφείλου εἰς τοὺς ἐνοικιαστὰς.

Art. 2.

Die Zehentpflichtigen haben das weitere Recht, ihre Garben nach der Qualität derselben in verschiedene Haufen aufzuschichten. Bei jeden dieser Haufen hat der durch den § 8 des Art. 2. des Gesetzes vom 24 März (5 April) l. J. vorgeschriebene Versuch zur Ermittlung der Mittelschwere zu geschehen.

Art. 3.

Sollten die Pächter bei diesem, dem §. 8. des Art. 2. des Gesetzes vom 24 März (5 April) l. J. ganz entsprechenden Verfahren, ihre Rechte nicht hinreichend gewährt halten, so ist es ihnen überlassen, die Dreschung sogleich anzuordnen, die gedroschene Frucht zu messen, und die gebührende Grundsteuer (10 p. C.) und Pachtsteuer (15 p. C.) zu berechnen.

Art. 4.

Unser Staatssecretär der Finanzen ist mit der Bekanntmachung und dem Vollzuge dieser durch das Regierungsblatt zu verkündenden Verordnung beauftragt.

Nauplia den 8 (20) August 1834.

IM NAMEN DES KONIGS.

DIE REGENTSCHAFT.

GRAF V. ARMANSPERG. v. KOBELL. v. HEIDECK.

Die Staatssecretäre J. KOLETTIS. N. G. THEOCHARIS. v. LESUIRE. J. RIZO.

VERORDNUNG.

Die Erhebung des Zehents von 1834 betr.

O T T O

VON GOTTES GNADEN

KONIG VON GRIECHENLAND.

In Erwägung, dass die Bestimmungen Unserer Entschliessung vom heutigen, über die Auslegung des §. 8, des Artikel 2 des Gesetzes vom 24. März (5. April), auf jene Gemeinden deren Zehentpflichtigkeit für die Aehrentragenden Cerealien, bereits berechnet, ihre Früchte bereits gedroschen und eingeseuert worden sind, nicht angewandt werden können.

In weiterer Erwägung, dass hiedurch jede richtige Berechnung der Steuerpflichtigkeit nach dem wahren Sinne des §. 8, des Artikel 2 des Gesetzes vom 24. März (5. April) l. J. unthunlich geworden ist.

In der wohlwollenden Absicht, Unsere geliebten Unterthanen vor jeder Bedrückung zu schützen und denselben einen neuen Beweis Unserer väterlichen Huld zu geben, haben Wir nach Vernehmung Unseres Ministerrathes, und auf den Antrag Unseres Staatssecretariats der Finanzen beschlossen und verordnen wie folgt:

Art. 1.

Allen jenen Gemeinden, deren Aeh entragende Cerealien bereits gedroschen worden sind und deren Zehentpflichtigkeit somit berechnet worden ist, soll Ein Zehnteil der an die Pächter zu entrichtenden Grund- und Pachtsteuer nachgelassen werden.



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

REGIERUNGS-BLATT DES KOENIGREICHS GRIECHENLAND.

ΑΡΙΘΜ 27.
ΕΝ ΝΑΥΠΛΙΩ, 10 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ.

1834

N. 27.
NAUPLIA, 22 August.

ΣΥΝΟΨΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ.

Απόφασις. 1) Περί της παύσεως του Κυρίου Κ. Σχινά ως Γραμματέως της Επικρατείας επί της Δικαιοσύνης, και των Εκκλησιαστικών. — 2) Διάταγμα περί διασαφήσεως του § 8 του άρθρου 2 του από 24 Μαρτίου (5 Απριλίου) Τ. Ε. Διατάγματος. — 3) Διάταγμα περί της είσπραξης του δικαίου κατά το 1834 έτος.

ΑΠΟΦΑΣΙΣ

Περί της παύσεως του Κυρίου Κ. Σχινά ως Γραμματέως της Επικρατείας επί της Δικαιοσύνης, και των Εκκλησιαστικών.

Ο Θ Ω Ν

Ε Λ Ε Γ Θ Ε Ο Υ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ,

Επαύσαμεν τόν Κύριον Κ. Σχινά από την οποίαν κατέχευε τήν Γραμματείαν της Επικρατείας επί της Δικαιοσύνης, και των Εκκλησιαστικών και της Δημοσίας Εκπαιδεύσεως, μέλλοντες να διορίσωμεν αὐτόν ἀκολουθῶς εἰς ἄλλην ὑπηρεσίαν. Προσωρινῶς δὲ ἐπιτρέπομεν τῆς μὲν ἐπὶ τοῦ Δικαίου Γραμματείας τὴν διεύθυνσιν εἰς τὸν Κ. Πραϊδὴν ἡμέτερον Νομάρχην τῶν Κυκλάδων, τῆς δὲ ἐπὶ τῶν Εκκλησιαστικῶν καὶ τῆς Δημοσίας Εκπαιδεύσεως εἰς τὸν ἡμέτερον Γραμματέα τῆς Επικρατείας τὸν ἐπὶ τοῦ Βασιλικοῦ Οἴκου καὶ τῶν Ἐξωτερικῶν, τὸν Κύριον Ἰάκωβον Ρίζον. Ὁ ἴδιος θέλει ἀναλάβει ἐπίσης καὶ τὴν διεύθυνσιν τῆς ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείας μέχρι τῆς ἀφίξεως τοῦ Κυρίου Πραϊδοῦ.

Ὁ ἡμέτερος ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Γραμματεὺς τῆς Επικρατείας Κύριος Κωλέττης ἐπιφορτίζεται τὴν κοινοποίησιν καὶ ἐκτέλεσιν τῆς παρῶσης ἀποφάσεως, ἥτις θέλει δημοσιευθῇ ἀμέσως διὰ τῆς ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ναυπλίῳ, τὴν 8 (20) Αὐγούστου 1834.

ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Η ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΙΑ

Ὁ Κόμης ΑΡΜΑΝΣΠΕΡΓ Πρόεδρος, ΚΟΒΕΛ, ΕΪΔΕΚ.

Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερ. Γραμ. τῆς Επικρατείας Ι. ΚΩΛΕΤΤΗΣ.

INHALT - ANZEIGE.

Verordnungen. Die Enthebung des Herrn Schinas als Staatssecretar der Justiz und des Cultus betr. — Die Auslegung des §. 8 des Art. 2 der Verordnung vom 24 März (5 April) l. J. betr. — Die Erhebung des Zehents von 1834 betr.

VERORDNUNG.

Die Enthebung des Herrn Schinas als Staatssecretar der Justiz und des Kultus betr.

O T T O

VON GOTTES GNADEN

KOENIG VON GRIECHENLAND

Wir haben den Herrn K. Schinas, unter Vorbehalt anderweitigen Verwendung, der bisher begleiteten Stellen eines Staatssekretärs der Justiz, des Kultus und des öffentlichen Unterrichtes enthoben. Vorläufig übertragen wir die Leitung des Justizministeriums Unserm Nomarchen der Cycladen Herrn Praides, jene des Ministeriums des Kultus und öffentlichen Unterrichtes aber unsrem Staatssecretair des Koeniglichen Hauses und der auswärtigen Angelegenheiten Herrn Jacob Rizo. Bis zur Ankunft des Herrn Praides hat unser Minister des Koeniglichen Hauses und der auswärtigen Angelegenheiten Herr Rizo auch die Leitung des Ministeriums der Justiz zu übernehmen. Unser Minister des Innern, Herr Colettis, ist mit der Bekanntmachung und dem Vollzuge dieser Entschlesung beauftragt, welche sogleich durch das Regierungsblatt zu verkünden ist.

Nauplia den 20 (8) August 1834.

IM NAMEN DES KOENIGS

DIE REGENTSCHAFT.

GRAF V. ARMANSBERG. PRÄS. V. KOBELL. V. HEIDECK.
Der Staatssecretar des Innern J. COLETTIS.